

آغاز استان

dyl dera	دل دینا	۱۲	give the mind to: pay attention
gitiponak	گیتی پناه		asylum of the world
mond	منال		property
forxwondak	فرخنده حال		in a happy condition
baj-xanj	باج - خراج		tribute
hesti	هستی		existence
tovelo	طویل		stable, stall
malbandi	تعلیمی		shoeing (of horses/asses)
zabaf	FR. اطراف		outlying districts: frontier regions
gedam logna	قدم لگنا		clasp the feet of
asudo	آسوده		at ease, untroubled
minuswvar	مینوسوار		riding the sky
nyfk	رشک		envy
serab	سیراب		fertile
teravat	طراوت		freshness, verdure
mamba	منبع	10	spring
howz	M. حوض		reservoir, pond, tank
lah (a)r	لهر		wave
rwsat	روعت		breath, spaciousness
hwnarmud	هنرمند		skilful, accomplished
shl-e hyrf	اهل حرفه		workmen, artisans, artists
gzdyham	از دحام		crowd, throng
cowk	چوک		central square, daily market
puxta	پختہ		strong, well-built
sypedi	سپیدی		whiteness

marar مرمر
 dukh / sukoh F. شگوه
 dāna دینا
 dāulat sara دولت سرا
 āsh / ārat F. عیش و عشرت
 mumar معمور
 dala دالہ
 dāx داغ M
 āng rang رائے و رنگ
 zāt F. قرابت
 bā tang hona تنگ ہونا
 gharghar گھر گھر
 gram گرم
 raybat رعیت
 pāripaykar پری پیار
 alam الم ۱۶
 pher پھر
 andher اندھیر
 ghar علاج
 rangs وارث
 sar bā sar سر بہ سر
 nomudhar نمودار
 doreya ki دروغا کی
 jan khona جان کھونا
 zāhe / zyhe زہے
 bē bīmāzi بے تمیزی
 bē hasyāhi بے جاہلی

marble
 majesty, magnificence (read: اس کے انج: read)
 be crushed, beried
 'house of fortune': palace
 sensual pleasures: luxurious enjoyments
 flourishing, delighted, full
 bulip: poppy
 mark, stain, etc.
 music & merriment, revelry, etc.
 life, living, existence
 bā tang be troubled, distressed
 (to/in) every house
 paradise: a garden etc in Arabia
 desire: pleasure (read: یاں for یا, ?)
 fair-faced: beautiful
 pain, grief
 discrepancy, difference: misfortune
 darkness
 remedy
 heir
 wholly, entirely
 apparent, visible
 alas that...
 sacrifice / give up one's life for
 how good (is) !
 want of discrimination
 unprofitableness: fruitlessness

zetyrab	اضطراب	17	agitation, anguish
nele	نیل		good
tuk	تک		a little (while)
pardaxten (Pers.)	پرداختن		attain, &c.
mazra	مزرع		sown field
axyrat	آخرت		the next world
zai k.	ضایع کرنا		waste, lose, use to no purpose
kyft	F. کشت		billage, sown field
xymon	خرمن		harvest
nojat	نجات	17	salvation
ka tərəddud k.	کازدد کرنا		give anxious consideration to
xələf	خلف		successor, heir, descendants
tələf	تلف		ruined, wrecked, laid waste
yas	F. یاس		despair
la təgnətü (Arabic)	لا تقنطو		"don't despair"
əhl-e təjīm	اهل تجیم		astrologers
nəсіб	نصیب		portion, lot, destiny (oft. PLUR. as here)
təsəlli dəna	تسلی دینا		calm, console
nəmət	نم = F. طرح		manner, way
nəjūmi	نجومی		astrologer
rəmmal	رمال		geomancer: fortune-teller: soothsayer
yađ kəmə	یاد بودنا		be remembered, called to mind
qəb	قهب		manner, kind, sort
kəne	کنے		near, by the side of: close to
johin	جوہیں		as soon as
dwa d.	دما دینا		prayer, blessing
bedərbəxt	بیدار بخت		fortunate

7A

ayde se	قاعدے سے	in due form, according to rule
am rakha se	کام رکھنا سے	have business with
alij fuyus	طالع شناس	'knowing about destiny': astrologer
zayca	زائچہ	horoscope
oe gyas	پر قیاس	incomprehensible: immense
tāhī	تختی	slate-like tablet: amulet inscribed w/ Qur'anic verses
surā	قریہ	(lot) dice. (bibliomancy from the Qur'an)
dhyān bogana	دھیان لگنا	apply the mind: meditate on
phakna / phanjna	پھینا	throw: fling
škl	شکل	shape, figure: configuration (of dice d.)
tehylna	تھلنا	see, spend, bloom: be pleased
jamāst	جماعت	company
šajig	شقیق	effeminate, kind (fined)
takar kama	تکرار کرنا	repeat often
bāyaz	بیاض ۱۸	(whiteness): name of figure in geomancy
rāmal	رمل	same: geomancy
nūqtā	نقطہ	dot, 'pip' (on dice)
šrd	شرد	individual, Br: the fig. 1 on a die (?)
šarh	شرح	joy, gladness
nwħusət	نحوست	inexpiousness: misfortune
zwhəl	زحل	Saturn
tādis	تدیس	sexile (lasted term)
tāslis	تثلیث	trine (— " —)
bycar	بچار	reflection: judgment, decision
janampstra	جنم پترا	horoscope
kubā	کلبہ	Libra
brħmlk	برجمیل	Scorpio

cəndarmansa	چندرمانسا	11	mornlike
babək	بابک		child
bəcən	بچن		speech, promise, assurance
ʃutab	شتاب		quickly
yavəni	یاوری		assistance, aid, favour
mawʃtəri	مشتری		Jupiter
pothi	پوتھی		book
xətər = xətrə	خطر = خطرہ		danger
bəbā-e bām	بالائے بام		over the roof
cardah	چاردہ	19	(14): full (moon)
dəft	دشت		desert, plain
xərbət	خبریت		emigration, exile
yəsti	استری		woman, wife
təw'əm	توام		twain
bər aməd h.	برآمد ہونا		come forth/out (opp. of تو آمد)
dija	دیا		lamp
sway	سواغ		haze, back, clue
bəw bəgama	لو لگانا		practitioner: be constant in prayer
barvər	بارور		fruitful, plentiful
təmaʃa	تماشا		show sight, spectacle: anything strange/c
həml rəhna	حمل رہنا		conceive, become pregnant
tab = rənj	تب = رنج		labour, toil

استان تولد کی

bəjna	بجنا	be played on (instrument)
cəng	چنگ	harp
rwəb	رباب	rebeck